



**NATURE &  
DECOUVERTES**

## **MINI VENTILATEUR RECHARGEABLE**

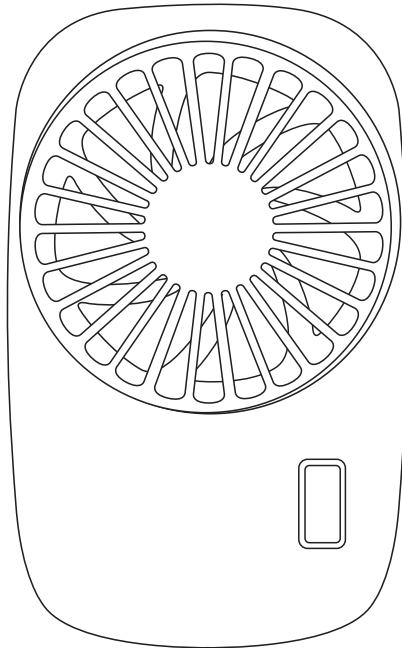
RECHARGEABLE MINI FAN

MINIVENTILADOR RECARGABLE

OPLAADBARE MINIVENTILATOR

MINI VENTONHA RECARREGÁVEL

**Réf. 15215810 - 15215820 - 15215830**



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

## MISE EN GARDE

- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- Ne jamais utiliser cet appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas exposer sous la pluie.
- Ne pas faire fonctionner le ventilateur dans des environnements à haute température, dangereux ou près d'explosifs.
- Les pales du ventilateur tournent à grande vitesse. Ne placer aucun corps étranger dans le ventilateur, cela pourrait endommager l'appareil.
- Éviter de placer le ventilateur à proximité d'objets légers qui pourraient être aspirés dans le ventilateur.
- Charger complètement la batterie avant de stocker l'appareil pendant de longues périodes, continuer de recharger l'appareil tous les deux ou trois mois, faute de quoi la batterie pourrait devenir défectueuse.
- Ne pas démonter le ventilateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

## FONCTIONNEMENT

1. Avant d'utiliser le mini-ventilateur, rechargez complètement la batterie pendant environ 1 heure en insérant le câble USB (fourni) dans le port de chargement USB.
2. Une fois complètement chargé, cliquez une fois sur le bouton situé à l'avant. La ventilation à vitesse moyenne est activée.
3. Appuyez une deuxième fois sur le bouton frontal pour profiter de la vitesse maximale du ventilateur.
4. Appuyez une troisième fois pour éteindre complètement le ventilateur.

### Remarques :

- Une fois complètement chargé, le ventilateur peut fonctionner en continu jusqu'à 80 minutes à vitesse moyenne et 70 minutes à vitesse élevée.
- Vous pouvez utiliser le cordon (inclus) pour transporter votre mini-ventilateur très facilement.

## ENTRETIEN

- Gardez l'appareil propre lorsque vous avez fini de l'utiliser. Vous pouvez utiliser un chiffon sec afin d'éliminer les salissures.
- Ne pas exposer à l'humidité et au soleil.
- Ne pas démonter l'appareil.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Modèle : Mini Ventilateur Rechargeable
- Voltage: DC5V
- Batterie lithium rechargeable: 800MA
- Temps de charge: environ 1 heure
- Durée de la batterie : jusqu'à 80 min (vitesse moyenne), 70 min (vitesse élevée)
- Puissance : 2,5 W
- Poids net : 80 g
- Dimensions (approx) : H 12,7 x 7,9 x 2,2 cm

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

## IMPORTANT WARNING

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- Never operate this appliance if it is damaged or it is not operating correctly.
- This product is not a toy. Children must not play with it.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by children. This device should not be used by children without adult supervision.
- Turn OFF appliance when not in use.
- Do not place or drop into water or any other liquid.
- Do not operate the fan in high temperature, hazardous or explosive environments.
- Do not expose to rain.
- The fan blades rotate at a high speed when working. Do not place any foreign object into the fan or it could be damaged.
- Avoid placing the fan near lightweight objects that could be sucked into the fan.
- Fully charge the battery before storing for long periods. Keep recharging every few months or the battery may go faulty.
- Do not disassemble the fan.

The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.

## OPERATION

1. Before using the mini fan, recharge the battery completely for around 1 hour by inserting the USB cable (included) in the USB charging port.
2. Once fully charged, click one time on the switch button in the front. The medium speed fan is activated.
3. Press a second time to enjoy maximum speed fan.
4. Press a third time to turn off completely the mini fan.

### Remarks:

- After being completely charged, the mini fan can continuously run up to 80 mins at medium speed and 70 mins at high speed.
- You can use the lanyard (included) to carry your mini fan with you very easily.

## MAINTENANCE

- Keep it clean when you are done using the mini fan. You can clean it by using a dry cloth to wipe the device.
- Do not expose to moisture and strong sunshine.
- Do not disassemble the instrument.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Model: Mini Fan Rechargeable
- Voltage: DC5V
- Rechargeable Lithium Battery: 800MA
- Charging time: approximately 1 hour
- Battery life: up to 80 min (medium speed), 70min (high speed)
- Power: 2.5 W
- Net weight: 80 g
- Dimensions (approx) : H12.7 x 7.9 x 2.2 cm

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

## ADVERTENCIAS

- Utilice este aparato solo para el uso previsto que se describe en este manual.
- No lo utilice nunca si está dañado o si no funciona correctamente.
- Este producto no es un juguete. Los niños no deben jugar con él.
- Se requiere supervisión cuando los niños utilizan este aparato. No deje que los niños utilicen este aparato sin la supervisión de un adulto.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No lo introduzca en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el ventilador en entornos con presencia de materiales peligrosos, explosivos o de altas temperaturas.
- No exponer a la lluvia.
- Las aspas giran a gran velocidad cuando el ventilador está en funcionamiento. No introducir ningún elemento extraño en el ventilador porque se podría dañar.
- No situar el ventilador junto a objetos ligeros para evitar su aspiración.
- Cargar la batería por completo antes de guardar el ventilador durante un largo período de tiempo. Volver a cargar la batería cada pocos meses para que no se estropee.
- No desmontar el ventilador.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.

## FUNCIONAMIENTO

1. Antes de utilizar el miniventilador, hay que cargar la batería por completo durante 1 hora por medio del cable USB incluido.
2. Una vez cargada la batería, pulsar una vez en el interruptor frontal. De esta forma, se activa la velocidad media.
3. Pulsar una segunda vez para activar la velocidad máxima.
4. Pulsar una tercera vez para apagar el miniventilador.

### Observaciones:

- Con una carga completa de la batería, el miniventilador funciona de manera continua hasta 80 min en velocidad media y 70 min en velocidad máxima.
- Se puede utilizar la correa (incluida) para transportar fácilmente el miniventilador.

## MANTENIMIENTO

- Límpielo después de cada uso. Se puede limpiar el miniventilador con un paño seco para limpiar el dispositivo.
- No lo exponga a la humedad ni a la acción directa del sol.
- No desmonte el aparato.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Modelo: miniventilador recargable
- Voltaje: 5 V CC
- Batería de litio recargable: 800 mA
- Tiempo de carga: alrededor de 1 hora
- Duración de la batería:  
hasta 80 min (velocidad media), 70 min (velocidad máxima)
- Potencia: 2,5 W
- Peso neto: 80 g
- Dimensiones (aproximadas): 12,7 (altura) x 7,9 x 2,2 cm

# BELANGRIJKE INSTRUCTIES.

## BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG

### WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat **alleen** voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik dit apparaat **nooit** als het beschadigd is of niet goed werkt.
- Dit product is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Bij gebruik van dit apparaat door kinderen is **nauwlettend** toezicht nodig. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een **volwassene**.
- Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de ventilator niet in een omgeving met hoge temperaturen of gevaarlijke en explosieve omgeving.
- De ventilatorbladen draaien op hoge snelheid. Plaats geen vreemde voorwerpen in de ventilator, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van lichte voorwerpen die in de ventilator kunnen worden gezogen.
- Laad de batterij **volledig** op voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt, **blijf** het apparaat om de twee of drie maanden opladen, anders kan de batterij defect raken.
- Haal de ventilator niet uit elkaar.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, veroorzaakt door niet-beoogd gebruik van het apparaat.

### WERKING

1. Voordat u de miniventilator gebruikt, laadt u de batterij gedurende ongeveer 1 uur volledig op door de USB-kabel (meegeleverd) in de USB-oplaadpoort te steken.
2. Eenmaal volledig geladen, drukt u één keer op de knop aan de voorkant. De ventilatie met gemiddelde snelheid is geactiveerd.
3. Druk twee keer op de knop aan de voorkant om van de maximale ventilatorsnelheid te genieten.
4. Druk een derde keer om de ventilator volledig uit te schakelen.

#### Opmerkingen:

- Eenmaal volledig opgeladen kan de ventilator tot 80 minuten continu draaien op gemiddelde snelheid en 70 minuten op hoge snelheid.
- U kunt het koord (meegeleverd) gebruiken om uw miniventilator heel gemakkelijk te dragen.

### ONDERHOUD

- Houd het apparaat schoon als u het niet meer gebruikt. U kunt een droge doek gebruiken om het vuil te verwijderen.
- Niet blootstellen aan vocht en zonlicht.
- Haal het apparaat niet uit elkaar.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Model: oplaadbare miniventilator
- Spanning: DC5V
- Oplaadbare lithiumbatterij 800mA
- Oplaadtijd: ongeveer 1 uur
- Gebruiksduur van de batterij: tot 80 min. (gemiddelde snelheid), 70 min. (hoge snelheid)
- Vermogen: 2,5 W
- Nettogewicht: 68 g
- Afmetingen (ca.): H 12,7 x 7,9 x 2,2 cm

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

## AVISOS

- Utilize o dispositivo apenas para os fins a que se destina, conforme descrito no manual.
- Nunca coloque o dispositivo em funcionamento caso esteja danificado ou não funcione corretamente.
- Isto não é um brinquedo. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando este aparelho é utilizado por crianças. Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Desligue o aparelho quando não estiver em utilização.
- Não coloque nem deixe cair em água ou noutro líquido.
- Não opere a ventoinha em ambientes de alta temperatura, perigosos ou explosivos.
- Não exponha à chuva.
- As pás da ventoinha rodam a uma alta velocidade durante o funcionamento. Não coloque qualquer objeto estranho dentro da ventoinha visto que pode sofrer danos.
- Evite colocar a ventoinha perto de objetos leves que poderiam ser sugados para a ventoinha.
- Carregue totalmente a bateria antes de a armazenar durante longos períodos de tempo. Continue a recarregar a cada alguns meses ou a bateria pode ter uma avaria.
- Não desmonte a ventoinha.

O fabricante não é responsável por danos causados por uma utilização incorreta do dispositivo.

## FUNIONAMENTO

1. Antes de usar a mini ventoinha, recarregue a bateria completamente durante cerca de 1 hora, inserindo o cabo USB (incluído) na porta de carregamento USB.
2. Depois de totalmente carregado, clique uma vez no botão de função de ligação na frente. A ventoinha é ativada com a velocidade média.
3. Pressione duas vezes para desfrutar da ventoinha na velocidade máxima.
4. Pressione uma terceira vez para desligar completamente a mini ventoinha.

### Observações:

- Depois de estar totalmente carregada, a mini ventoinha pode funcionar continuamente até 80 minutos à velocidade média e 70 minutos à velocidade alta.
- Pode usar o cordão (incluído) para transportar a sua mini ventoinha consigo muito facilmente.

## MANUTENÇÃO

- Limpe ao terminar a utilização. Pode limpar o mini ventoinha usando uma toalha seca para limpar o dispositivo.
- Não exponha a humidade nem a luz solar forte.
- Não desmonte o dispositivo.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

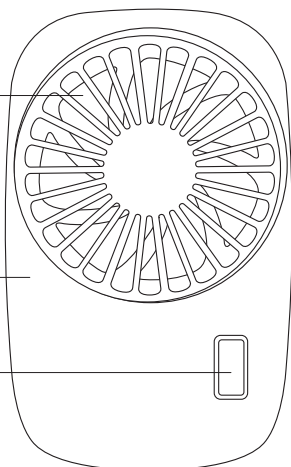
- Modelo: Mini Ventoinha Recarregável
- Tensão: DC5V
- Bateria de Lítio Recarregável: 800MA
- Tempo de carregamento: aproximadamente 1 hora
- Autonomia da bateria: até 80 min (velocidade média), 70min (alta velocidade)
- Alimentação: 2,5 W
- Peso líquido: 80 g
- Dimensões (aprox) : H12,7 x 7,9 x 2,2 cm

**SCHEMA DETAILLE DES COMPOSANTS**  
**DETAILED DIAGRAM OF THE COMPONENTS**  
**DETAILLIERTE KOMPONENTEN SCHEMA**  
**GRÁFICO DETALLADO DE LAS PIEZAS**  
**DIAGRAMA DETALHADO DOS COMPONENTES**

7 pales  
 7 blades  
 7 aspas  
 7 bladen  
 7 pás

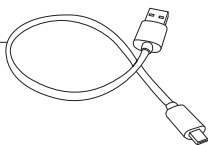
Boitier  
 Case  
 Carcasa  
 Doos  
 Caixa

Bouton de réglage ventilation  
 Wind Setting button  
 Botón de selección de velocidad  
 Bedieningsknop voor de ventilatie  
 Botão de Definição de Ventilação

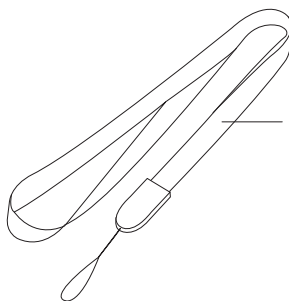


Port de chargement USB  
 USB charging port  
 Puerto USB de carga  
 USB-laadpoort  
 Porta de carregamento USB

Cable USB  
 USB cable  
 Cable USB  
 USB-kabel  
 Cabo USB



Cordon  
 Lanyard  
 Correea  
 Koord  
 Cordão



**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Conforme con las normas europeas.  
Conform de geldende Europese normen.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.